

## *Arquivos do NEHiLP*

Número 12 (2016)

Papavero, Nelson. Menções ao “pau-brasil” do velho e novo mundos em fontes portuguesas dos séculos XV, XVI e XVII. São Paulo: NEHiLP/FFLCH-USP, 2015.

Disponível em: [http://www.usp.br/nehilp/arquivosdonehilp/NEHiLP\\_12.pdf](http://www.usp.br/nehilp/arquivosdonehilp/NEHiLP_12.pdf)

### **RESUMO:**

O nome “brasil”, em fontes de língua portuguesa, aplicado às espécies de *Caesalpinia* (Fabaceae) do Velho e do Novo Mundos ou à substância corante por elas produzida é polissêmico. Pode referir-se a quatro coisas diferentes (cujos *termini a quo* são os seguintes): (a) *Caesalpinia bonduc* – 1462, Afonso V de Portugal; (b) *Cesalpinia sappan* – 1499, Alvaro Velho e D. Manuel I de Portugal; (c) *Caesalpinia echinata* – 1502, Planisfério de Cantino; (d) a substância corante propriamente dita – 1618, Ambrósio Fernandes Brandão. São incluídos também os *termini a quo* e referências adicionais dos sinônimos e variantes desses itens. O período coberto estende-se do século XV ao XVII.

### **Palavras-chave:**

“Brasil”, polissemia, *Caesalpinia* (Fabaceae), *termini a quo*, sinonímia, séculos XV–XVII.

### **ABSTRACT:**

The name “brazil”, in Portuguese language sources, as applied to the species of *Caesalpinia* (Fabaceae) from the Old and the New Worlds or to the dyeing substance proper produced by them, is polysemic. It may refer to four different things (whose *termini a quo* are the following): (a) *Caesalpinia bonduc* – 1462, Afonso V de Portugal; (b) *Cesalpinia sappan* – 1499, Alvaro Velho and D. Manuel I de Portugal; (c) *Caesalpinia echinata* – 1502, Cantino’s Planisphere; (d) the dyeing substance proper – 1618, Ambrósio Fernandes Brandão. The *termini a quo* and further references to the synonyms or variants of those items are also included. The period covered is from the 15th to 17th centuries.

### **Keywords:**

“Brazil”, polysemy, *Caesalpinia* (Fabaceae), *termini a quo*, synonymy, 15th to 17th centuries.

**ISBN 978-85-7506-280-7**

**ISSN 2318-2032**

**DOI 10.11606/9788575062807**